# E Svenstruppe

**April 2001**
**Nr.3 /25.årgang**

**Indhold** **side**

Kommentar 2
Redaktion & Kontaktudvalg 2
Lokalhistorisk Forening
"en hychle avden" 3
Kafe93 – Genbrugsen 3
Påskeudstillinger
Alsingergården 4
Stolbroladen 4
Riecks Arkæologiske Sam. 4
Nyt fra Kirken
Konfirmation 5
Påskens gudstjenester 5
Forårsmøde 5
Kirken Hjemmeside 6
Hjortspringskolen
Ombygninger 7
Ferieplan 2001/2002 7
Skolefester 8
Indskrivning 9
Sundhedsplejen 9
Hjortspring Børnehus 10
Budbringer – Systue 10
Svenstrup Vandværk
Generalforsamling 11
Bestyrelsen 11
Budbringer – Sælges 12
Svenstrup Vandværk
Analyserapport 13
Årsregnskab 2000 14
Svenstrup Forsamlingshus
Generalforsamling 15
Bestyrelsen 16
Arbejdsplan 2001/2002 17
Annonce
Zoneterapi 17
Aktivitetskalender 18

## *Fra 6. klasses Teaterforestilling "Skattenes Ø"*

## *..kimen til professionelle skuespillere ?*

**Indlevering til næste nr.**

**...senest den 20. april 2001**

**til....** **Kaj Nielsen,** Kløvertoften 19
E-mail: **e.svenstruppe@mail.tele.dk**
Lasse Andersen, Kirketoften 4
Kim Christiansen, Vestertoften 18

**Samling af næste nummer:** **Spareforeningen**
d. 1. maj 2001, kl. 19:00

# Kommentar

## *Er du til Kunst ?*

*Så er påsken en rigtig god lejlighed til at komme ud og se på mange forskellige kunstneres bud på, hvad de opfatter som kunst. Og det plejer der at være en hel masse fantastisk gode bud på rundt om i vores landsdel. Det gælder både indenfor malerier, skulpturer og meget andet.*

*I Svenstrup er der påskeudstilling på Alsingergården, Stolbroladen og i Jørgen Riecks Arkæologiske Samling. Derudover er der i alle de alsiske kommuner en lang række arrangementer og udstillinger på skoler, - i andre offentlige bygninger, - på hoteller, - i butikker, - på private gallerier og i en række værksteder.*

*Selvom du muligvis ikke er til museer eller gallerier til daglig, så er her en enestående mulighed for uforpligtende at få et indblik i den mangfoldighed af udfoldelse, der sker i det kreative hjørne hos både professionelle og amatører.*

*Men hvad er Kunst egentlig ? …..Ja det er vist en diskussion, der aldrig stopper !*

*Med mindre man bruger kunstgenstande som investeringsobjekt, er det vel egentlig også ligegyldigt for den enkelte, om en genstand får betegnelsen "kunst" eller blot betegnes som "dekorativ" på den plads i dit hjem, hvor den er med til at give rummet et særligt "pust". Det vigtigste er, at familien, der skal se på genstanden eller maleriet i hjemmet, synes, at det giver noget ekstra liv til rummet. I vores teknologisk fikserede og systemorienterede verden kan en eller flere kunstgenstande gøre underværker og muligvis sætte tanker i gang.*

*Und dig selv en "Kunst-turné" i påsken og lad dig overraske. Måske mødes vi !*

***God fornøjelse og God Påske !***
***Kaj Nielsen***


**Redaktion**

| | |
|---|---|
| Lasse Andersen | 74 45 62 73 |
| Gert Wonsyld | 74 45 63 00 |

**Kontaktudvalg**

| | |
|---|---|
| **Brandværn** | |
| Hans Egon Bendorff | 74 45 62 47 |
| **E' Svenstruplaug** | |
| Kim Christiansen | 74 45 64 97 |
| **Folkedansere** | |
| Per Zacho | 74 45 62 79 |
| **Forældreforeningen (skolen)** | |
| John Petersen | 74 45 62 71 |
| **Hjortspringskolen** | |
| Ejvind Bojsen | 74 45 61 42 |
| **Hjortspring Børnehus** | |
| Søsser Buch Outzen | 74 45 00 40 |
| **Jagtforeningen** | |
| Lorens Brodersen | 74 45 61 76 |
| **Menighedsrådet** | |
| Peter Ruge | 74 45 62 05 |
| **Pensionistforeningen** | |
| Nis Mathiesen | 74 45 84 32 |
| **Pædagogisk råd** | |
| Birgit Rasmussen | 74 45 61 42 |
| **Riecks Arkæologiske samling** | |
| Jørgen Bruncke | 74 45 64 92 |
| **Ringriderforening** | |
| Dorthe Johansen | 74 45 62 50 |
| **Skolebestyrelsen** | |
| Pernille Thorup | 74 45 62 05 |
| **Skytteforeningen** | |
| Kjeld Andersen | 74 45 90 20 |
| **Spareforeningen** | |
| Peter Christensen | 74 45 63 76 |
| **Svenstrup Vandværk** | |
| Flemming Christiansen | 74 45 63 89 |
| **"Trævlerne"** | |
| Jonny Mathiesen | 74 45 63 71 |
| **Ungdomsforeningen** | |
| Bibi Andersen | 74 45 17 62 |

**Tekst & layout**

| | |
|---|---|
| Kaj Nielsen | 74 45 63 67 |
| Kim Christiansen | 74 45 64 97 |

**Trykning**
Lasse Andersen, Claus Nicolaisen, Hans Petersen, John Dahl, Peter Christensen, Benny Jensen

**Distribution**
Marianne Møller 74 45 63 01

**Udbringning**
Elever fra Hjortspringskolen


Svenstrup Hjemmeside
**www.svenstrup-als.dk**

# Lokalhistorisk forening

## Nyt fra Lokalhistorisk forening for Svenstrup sogn.

Så er vi klar til at lade vores første arrangement løbe af stabelen.

**Tirsdag den 3. April kl. 19.30**
**holder vi en "hychle avden" i Alsingergården.**

?? Jacob Christensen vil vise lysbilleder af **Svenstrup fra luften i 1950'erne.**
?? Christian Jessen og K.E. Aagaard fra 'rundt o e gol' vil synge, spille og fortælle om **den alsiske digter Martin N. Hansen.** Vi skal også alle sammen synge nogle af hans dejlige sange.

Vi dækker op til kaffebord med hjemmebag for 30 kr.. Alle medlemmer og dem, der endnu ikke er blevet medlemmer, kort sagt: alle sognets beboere er velkomne.

Vel mødt ! Vi håber, I vil støtte op om denne vores første sammenkomst, så vi kan få lyst til at lave flere.

***Venlig hilsen, bestyrelsen***

# Kafe '93 – GENBRUGSEN

**KAFE' 93** GENBRUGSEN - Havnbjerg har nu opstillet en tøj container ved Lissies Butik i Svenstrup.

Kirkens Korshær oprettede i foråret 1993 en genbrugsbutik i Havnbjerg - opstarten skete med - nu afdøde pastor Lene Johansen, som dynamisk leder, og i løbet af marts, april og maj måneder, meldte der sig 4o - 5o personer til dette frivillige arbejde, der nu skulle tage form i en stor tom butik med kælder rigtig egnet til formålet - så her blev oprettet både KAFE' og genbrugsbutik.

Det er nu til 1 juni 2001 - 8 år siden, og begge områder i huset, har nu 7o personer på formiddags- og eftermiddagsholdet – husets åbningstider er hver dag kl.9:30 kl. 17:00 - lørdag formiddag til kl. 12:00 – KAFE'en har også åben søndag eftermiddag fra kl. 14:00 til kl. 17:00.

En søndag eftermiddag hver måned inviterer KAFE' 93 ældre medborgere til rigtig hyggetimer - med kaffe, kager og sang. Et frivilligt korps af private biler henter og bringer, og for alt dette betales der 20 kr.. Vi har så mange tilkendegivelser på dette arrangement, at det er en stor glæde for personalet at deltage i.

Leder af alt dette arbejde er nu på trods af konkurrence fra yderligere 2 genbrugsbutikker i Guderup og Nordborg, klarer vi os udmærket, men glæder os til at modtage familiens tøj - bøger - legetøj - køkkentøj - sko porcelæn - telefoner/radio og små møbler. Desværre ikke større indbo fra Svenstrup og omegn.

Vi takker Lissie og Gert Vonsild for ”vægplads” og ”E SvenstruPPe’” for spalteplads.

***Hilsen***
***KAFE' 93 og GENBRUGSEN***
***Havnbjerg Center, tlf. 74 45 20 46***

# Påskeudstillinger i Svenstrup

Vi glæde os igen i år til at slå dørene op for Påskeudstillingen på Alsingergården & Stolbroladen. Udstillingen starter **Skærtorsdag.**

**På Alsingergården** starter udstillingen med f**ernisering kl. 14.30** hvor Ole og Birgitte vil sørge for den musiske underholdning.

Her bliver der rig mulighed for alsidighed, da det er lykkedes at få 5 fremragende kunstnere til at udstille deres arbejder. Her vil kunne ses Papirarbejder, Lærredsarbejder, Akryl & Oliebilleder samt skulpturer i stentøj & gips.

De 5 udstillere er Helga Lyshøj, Maria Lyshøj, Hanne Haaber, Anne Grethe Petersen og Ulla Arleth.

**På Stolbroladen.** Her får vi fornøjelsen af billedkunstner Ole Præstkær Jørgensen, der også er kunstlærer på Danebod Højskole. Ole Præstkær Jørgensen udstiller skulpturer af forskellig art i Stolbroladen. Han er uddannet på Aarhus Kunstakademi, medlem at billedhuggergruppen "Gruppen 42" og har tidligere udstillet bl.a. i Hobro, Randers, Ikast, Aarhus og Thisted. Hernede i området har han udstillet på Sønderborg Bibliotek samt i Dupont -huset Sønderborg .

?? Farveladen er en sammenslutning af meget engagerede malere og har til huse i Stolbroladen, hvor nogle af deres egne billeder udstilles .
?? Stenklubben Als har åbent hus

Så velkommen til Påskeudstilling fra Skærtorsdag til og med 2 påskedag Vi glæder os til at se jer !

**Åbningstider**
Skærtorsdag kl. 14:30 til kl. 17:00
Øvrige påskedage kl. 10:00 til kl. 17:00

***Agnes Nielsen***

---

# Maleriudstilling

## Jørgen Riecks Arkæologiske Samling
## Egebjergvej 4, Svenstrup

## Åben alle påskedage fra. Kl. 13:00 til 17:00

**Udstilling ved….**
**Christa Nielsen, Kettingskov**
**Arletta Esbensen, Svenstrup**

# Nyt fra kirken

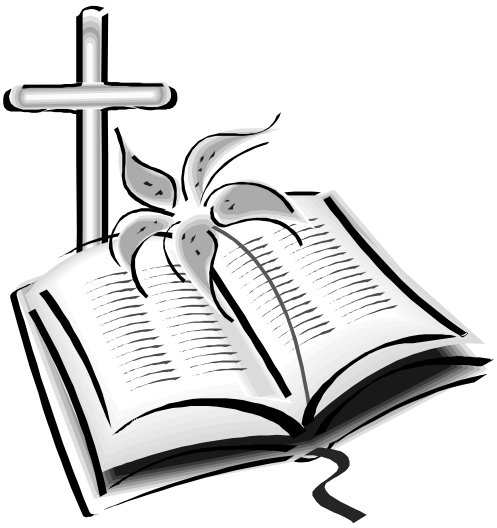
**PÅSKENS GUDSTJENESTER**
**KONFIRMATION PALMESØNDAG**

**Ved gudstjenesten kl. 9:30**

| | |
|---|---|
| Jakob Boysen, | Hjortspringvej 29 |
| Anne-Mette Møller, | Voldgade 11 |
| Jan Callesen, | Østermarken 22 |
| Jacob Jørgensen, | Vestermarken 25 |
| Mads Hansen, | Skoletoften 22 |
| Mette Appel, | Apotekergade 2 |
| Morten Hulvej Andersen, | Dyndved Gade 23 |
| Rie Bollerup Pedersen, | Stolbro Nørregade 12 |
| Sanne Christiansen, | Vestertoften 13 |
| Thomas Træger Hansen, | Vestermarken 9 |
| Anders Fard Vohs, | Sandvigvej 2 |
| Pernille Juhl Petersen, | Vesterballe 18 |

**Ved gudstjenesten kl. 11:00**

| | |
|---|---|
| Ida Yang Larsen, | Apotekergade 5 |
| Jens Lorenzen, | Dyndvedgade 25 |
| Jonas Moo Stavski, | Sandvigvej 7 |
| Maria Bloch Olsen, | Sandvej 31 |
| Mette Bodholdt Purup, | Sandvej 30 |
| Mikael Johansen, | Kirketoften 5 |
| Sveinn Tór Tórsson, | Stevningnorvej 6 |
| Dennis Schmuck, | Apotekergade 13 |
| Kasper Bjerremann Hjorth, | Voldgade 19 |
| Mikkel Ruge, | Kalvehavevej 3 |



## Skærtorsdag

Når vi holder altergang i kirken gør vi det som et minde om Jesu sidste måltid med

disciplene denne samme skærtorsdag aften. Gudstjenesten kl. 19:30 vil forme sig som en stille- og musikgudstjeneste.

## Langfredag

Gudstjenesten langfredag kl. 10:00 består i et vekslende forløb af salmer, korsang, musik og læsning samlet om fortællingen om Jesu korsfæstelse og død.

## Forårsmøde i Konfirmandstuen

**"Den glemte grænse"**
**- fredag d. 4. maj kl. 14:30**

Lysbilledforedrag om landet langs Kongeåen. I næsten tusind år var der grænse ved Kolding Fjord og Kongeåen. Hertugdømmet Slesvigs grænse mod nord. Her er der skrevet sønderjysk historie i århundrede, men efter 1920 var det en grænse, som skulle glemmes.

Sognepræst Jens Chr. Jensen fra Jerne v. Esbjerg er en meget dygtig fotograf og fortæller til lysbilleder fra den glemte grænses historie fra kyst til kyst.

Mødet er åbent for alle, der har lyst at være med, og der kører kirkebil for dem, der ikke kan skaffe sig transport på egen hånd.

Vi begynder kl. 14:30 og slutter hen imod kl. 17. Kaffebord 10 kr. Tilmelding til Nis Mathiesen, tlf. 74 45 84 32, Hans Peter Johansen, tlf. 74 45 61 58, Jørgen Nicolajsen, tlf. 74 45 63 23 senest dagen før mødet.
Tilmelding til taxa samme sted.

**KIRKEBIL**
Kirkebilen bestilles hos GF-Taxi på telefon 74 45 95 45 senest dagen før gudstjenesten. "Kirkebil" er til rådighed for enhver, der ikke selv kan skaffe sig transport til kirke.

**BESØG AF PRÆSTEN**
Mennesker, der ønsker besøg, er velkomne til at henvende sig. Det gælder besøg i hjemmet såvel som på sygehus og på plejehjem. På samme måde kan man lave aftale om personlig samtale i Præstegården.

***FERIE***
*Sognepræst Peter Ruge holder ferie 2-7. april og 17-30. april.*

*Henvendelse angående attester og kirkelige handlinger til Sognepræst Ole W. Sørensen, Oksbøl, tlf. 74 45 11 42*

**KIRKENS HJEMMESIDE**
Kirken har oprettet en hjemmeside, som kan findes via denne adresse.
http://www.folkekirken.dk. Der er i øvrigt link til den fra Nordborg Kommunes samt fra Svenstrup' - og Stevning' Hjemmesider. Kirkens hjemmeside indeholder almindeligt kirkenyt om arrangementer, gudstjenestetider, menighedsrådets mødereferater, relevante adresser, telefonnumre o.s.v.. Hjemmesiden redigeres af Jesper Bloch Olsen.

**MENIGHEDSRÅDETS MEDLEMMER**
Bente Pedersen, Ejvind Bojsen Jonna Olsen, Maja Jørgensen, Thomas Damgaard, Carl Chr. Schink, Jette Wolff Kristensen, Peter Ruge

Kommende møder: 24. april. 2001, kl. 19:30. Menighedsrådets møder er offentlige og afholdes i Konfirmandstuen ved Præstegården.

**KIRKEGÅRDEN**
Graver og kirketjener Torben Nielsen træffes i arbejdstiden på kirkegården og på telefon 74 45 63 02.

***Peter Ruge***

**DØBTE**

| | |
|---|---|
| Maria Lorenzen, | Torup |
| Julie Lundtoft Lykke, | Svenstrup |
| Anne Frost, | Stevningnor |
| Kim Falk Lyster, | Stevning |
| Andreas Martin Tindal Nissen, | Svenstrup |

**BEGRAVEDE**

| | |
|---|---|
| Helga Geisler, | Svenstrup |
| Marie Hellesøe, | Søndersø |
| Mathias Hellesøe, | Torupskov |
| Heinrich Andresen, | Guderup |

# Hjortspringskolen

## Ombygninger

Her efter jul har vi været i gang med ombygning flere forskellige steder på skolen i Svenstrup. Det har vi været nødt til, idet vores udbygningsplaner strandede på kommunens dårlige økonomi.

Indtil nu har vi brugt det gamle skolekøkken til både skolekøkken og Natur & Teknik. Det kunne vi af miljømæssige grunde ikke forsvare længere. Derfor er køkkenet i Svenstrup blevet slettet som skolekøkken og ombygget, så det nu kun bruges til Natur & Teknik.

Kogeøen i midten af lokalet er fjernet, og det har skabt så meget plads, at vi nu kan have en hel klasse i lokalet ad gangen.

Det førte med sig, at elevkioskens aktiviteter skulle placeres et andet sted, og der er nu blevet lavet en rigtig flot elevkiosk på gangen i den nye bygning, hvor alle elevkioskens aktiviteter er samlet. Det er 7. klasse, som står for elevkiosken, og den nye kiosk betyder for dem, at de ikke skal stresse rundt flere steder på skolen for at gøre varerne klar til salg.

Desuden er der kommet et nyt køkken i forbindelse med lærerværelset – med opvaskemaskine.

---

## *Ferieplan for skoleåret 2001/2002*

## Første skoledag efter sommerferien er tirsdag, den 7. august 2001

| *Ferie:* | *Første feriedag:* | *Sidste feriedag:* |
|---|---|---|
| ***Efterårsferie*** | Lørdag, den 13. oktober 2001 | Søndag, den 21. oktober 2001 |
| ***Juleferie*** | Lørdag, den 22. december 2001 | Onsdag, den 2. januar 2002 |
| ***Vinterferie*** | Lørdag, den 9. februar 2002 | Søndag, den 17. februar 2002 |
| ***Påskeferie*** | Lørdag, den 23. marts 2002 | Mandag, den 1. april 2002 |
| ***Store Bededag*** | Fredag, den 26. april 2002 | |
| ***Kristi Himmelfartsferie*** | Torsdag, den 9. maj 2002 | Søndag, den 12. maj 2002 |
| ***Pinseferie*** | Lørdag, den 18. maj 2002 | Mandag, den 20. maj 2002 |
| ***Grundlovsdag*** | Onsdag, den 5. juni 2002 | |

Første dag i sommerferien år 2002 er lørdag, den 22. juni 2002.

## Skolefesterne

Så er skolefesterne overstået, igen i år med stor succes. I år var det 6. klasse, som opførte ”Skattenes ø”, akkompagneret af et orkester bestående af elever fra 7. klasse.

Ca. 450 børn og voksne så forestillingerne de 3 aftener, og det er et meget tilfredsstillende fremmøde. Når der bliver lagt et stort arbejde i et arrangement, er det dejligt, at der også kommer mange og ser resultaterne af anstrengelserne.

Hjortspringskolens forældreforening var i fuld sving alle 3 aftener, og det giver forhåbentlig et godt tilskud til forårets hytteture.

## Indskrivningen

Torsdag den 8. februar 2001 havde vi indskrivning til den kommende børnehaveklasse. Der blev indmeldt 8 piger og 16 drenge, så det bliver ved lidt hovedregning en børnehaveklasse på 24 elever.

## Sundhedsplejen

Vi bliver jævnlig spurgt, hvor tit børnene bliver undersøgt af henholdsvis skolelæge og sundhedsplejersken.

Lige for øjeblikket er reglerne sådan, at skolelægen Jytte M. Skov undersøger børnene i 1. klasse og i 9. klasse.

Sundhedsplejersken Lene Jessen undersøger børnene i 0. + 3. + 5. klasse. Sundhedsplejersken kan altid kontaktes gennem skolen.

## Kærestegyngen

Vi forsøger hele tiden at udbygge vores legeplads med nye aktiviteter. Også i år 2001 vil der blive lavet meget.

Et meget populært legeredskab er vores nye kærestegynge, hvor der er 6, der kan gynge på samme tid.

***Ejvind Bojsen***

# Hjortspring Børnehus

## Børn

Pr 1. april er vi 95 børn, heraf 41 børnehavebørn, 21 kommende skolebørn og 33 skolebørn.

**Normalt får vi nye børnehavebørn til 1. april. Det gør vi ikke i år. De kommer først til 1. august.**

**De kommende skolebørn flytter vi 1. april til skolegruppen. Vi får 2 nye børn fra andre institutioner, som skal gå på Hjortspringskolen.**

3 børn flytter til Guderup.
Vi har afholdt fastelavnsfest med mange sjove udklædte børn, både børnehavebørn og skolebørn og selvfølgelig personale.

## Udviklingsmålene

Et udviklingsmål, som fylder meget p.t., er **BEVARELSE AF SANDVIG.**

Vores støtteforening arbejder kraftigt på at skaffe midler. Der har været afholdt en del møder i bestyrelsen, og 2 forældremøder om emnet. Vi håber, at alt det store arbejde giver et resultat, som betyder, at Sandvig bevares. Vi har lejet huset ud om fredagen, idet vi kun er der ugens 4 første dage. Dette giver jo også en lille indtægt.

Det politiske udviklingsmål - **FRIVILLIGHED** - kan vi muligvis kombinere med Sandvig, forstået på den måde, at forældre hjælper med at hente børn, så transportudgifterne mindskes. Forældre kan også hjælpe ved at tage med i skoven som den ene arbejdskraft sammen med en fra personalet.

Vi arbejder fortsat på et fælles værdigrundlag. Vores værdiord er:
?? *TRYGHED/TILLID*
?? *RESPEKT/LIGEVÆRDIGHED*
?? *NÆRVÆRENDE VOKSNE*
?? *FORDYBELSE*
?? *SELVVÆRD*

**Drengepædagogik** har vi også sat fokus på i år. Vi går snart i gang med at indrette rød stue, så der bliver bedre mulighed for drengelege. Vi opdeler også børnene i piger og drenge nogle dage om ugen.

**En sorghandleplan** er også et projekt, som vi har sat i gang.

Vi har revideret vores virksomhedsplan. I den redegør vi også for, hvor det er, vores serviceniveau forringes.

## Forældre

Den 20. marts 2001 holder vi forældremøde for kommende skolebørn og deres forældre.
Den 28. marts 2001 holder bæverne forældremøde.

***Med venlig hilsen***
***Søsser***

# Budbringer

# Svenstrup Vandværk

Uddrag fra andelsselskabet Svenstrup Vandværks Generalforsamling onsdag den 14. marts 2001, kl. 19:30 på Svenstrup Forsamlingshus.

Der afholdtes først en

## Ekstraordinær Generalforsamling

med forslag om vedtægtsændring i §16 og §19. Begge ændringer blev vedtaget uden "nej" stemmer.

---

***§16 lyder nu således….***
*Indkaldelse til Generalforsamling ifølge vedtægterne. Der indkaldes med 14 dages varsel ved annonce i et lokalblad eventuel i dagspressen.*

***§19 lyder nu således….***
*Selskabet ledes af en af Generalforsamling valgt bestyrelse på 5 medlemmer. Bestyrelsen konstituerer sig selv. Bestyrelsen har bemyndigelse til at tage en uden for bestyrelsen til at føre regnskabet og det som bestyrelsen mener er nødvendigt, eventuelt som kasserer for vandværket.*

*5 bestyrelsesmedlemmer vælges for 3 år, genvalg kan finde sted.*

*2 revisorer vælges for 2 år, genvalg kan finde sted.*

---

Derefter afholdtes

## Ordinær Generalforsamling.

**Formandens beretning.**

*I år 2000 blev der holdt 5 bestyrelsesmøder.*

*Bestyrelsen har været til møde på Folkehjem i Åbenrå.*

*De lovpligtige vandprøver, der er udtaget, viser at vandkvaliteten er OK !*

*Vandforbruget ifølge flowmåleren på Vandværket var 66.984 $m^3$ i 2000 mod 68.726 $m^3$ i 1999.*

*Der er installeret 2 nye vandure, som kan måle vandforbruget i henholdsvis Himmark og Torup. Dette er sket for at et eventuelt læk hurtigt kan findes.*

*En kontrol af de to områder viste kun et spild på ca. 1%.*

*Vandværket er i år 2000 blevet fuldautomatiseret med moderne udstyr, Det er installeret af Dreyers Elservice i samarbejde med Tommy Jensen, der har programmeret anlægget. Pris 231.393 kr. excl. Moms. Overgangen til den automatisering skete den 8 . december 2000 og alt virker perfekt.*

*Udskiftning af filtergrus i de 4 kar på vandværket vil ske, når vejen op til vandværket er blevet renoveret i foråret.*

*En ny vandværksplan for Nordborg Kommune er vedtaget, og det betyder, at alle kommunens vandværker skal forbindes, så de kan levere til hinanden, hvis der sker uheld.*

*Brandhanerne i området bliver sandsynligvis nedlagt.*

*Der blev foretaget en test for læk natten mellem den 24. og 25. november 2000, og den gav intet resultat.*

*Der er forskel på vandværkets ur og forbrugernes ure. Vandværkets flowmåler viste for 2000 et forbrug på 66.984 $m^3$, mens forbrugernes vandure sammenlagt i 2000 viste 57.948 $m^3$, hvilket betyder, at der er et spild på 9.036 $m^3$ vand.*

*Vi har nu et moderne vandværk, der er egnet til fremvisning.*

Formandens beretning blev vedtaget, dog med 1 "nej" stemme fra Nordborg Andelsboligforening (NAB) på Nordborgvej. Urent vand forekommer stadig i NAB's afdeling på Nordborgvej. Bestyrelsen vil tage sagen op igen i samarbejde med NAB og Nordborgvej.

## Vandanalyserapport
Se side 13

## Regnskab
Regnskabet blev forelagt af kassereren. Det balancerer med kr. 785.517,24 kr. og et underskud på 120.249,11 kr.

Investering på vandværket var på 231.393,08 kr..

Regnskabet blev godkendt uden kommentarer.

## Valg
?? John Dahl blev genvalgt.
?? Carsten Christiansen blev valgt ind i bestyrelsen
?? Erik Lehmann ønskede at fratræde
?? Børge Meier blev genvalgt som revisor

## Indkomne forslag
Ingen !

## Eventuelt
På forespørgsel om vandværkets ur er blevet kontrolleret, oplystes det at der ingen betydelig forskel er mellem det nye og det gamle vandur. Vandurene i de private hjem er af bedste kvalitet.

Erik Lehmann trak sig tilbage efter 31 år i vandværkets bestyrelse, fordi han inden længe går på efterløn. Bestyrelsen takkede ham for et stort arbejde gennem mange år.

Per Kjeldsteen blev takket for at have været revisor for vandværket i 25 år.

## Bestyrelsen har konstitueret sig således

| | |
|---|---|
| Formand | Flemming Christiansen |
| Kasserer | Laurids Hollænder |
| Bestyrelsesmedlem | Holger Hansen |
| Bestyrelsesmedlem | John Dahl |
| Bestyrelsesmedlem | Carsten Christiansen |

## Regnskabet
Se side 14

***Bestyrelsen***

# Budbringer

***FODBOLDSTØVLER SÆLGES***

*1 par str.42 - kun brugt 2 gange pris 50 ,00 kr.*

*1 par str. 43 - mærket Adidas, brugt få gange pris 150,00 kr.*

***Henvendelse til***
***Annette Karin Hansen***
***Ugebjergvej 19***
***Svenstrup***
***Tlf.: 74 45 62 68***

# HYGIEJNELABORATORIET A/S

DANAK
Reg.nr. 285

## Analyserapport

*** Side 1 af 1 ***

**Drikkevand - begrænset kontrol**

**Svenstrup vandværk**
c/o Erik Lehmann

Mølletoften 8, Svenstrup
6430 Nordborg

**Analyserapport** 2066/1 **udskrevet d.** 06/03/2001

**Prøve udtaget (fra):** 27/02/2001 **kl.** 9.20
**(til):** **kl.**
**af:** Ulla Bohsen
**Modtaget på lab.** : 27/02/2001 **kl.**11.10

**Rekvirent:**
Svenstrup vandværk c/o Erik Lehmann
Mølletoften 8, Svenstrup 6430 Nordborg

**Prøvebetegnelse:**
rentvand
Svenstrup vandværk 523 - 200005
hane på lærerværelse Nordborgvej 64

| ANALYSE NAVN | RESULTAT Begrænset plus | GRÆNSEVÆRDIER VEJL. | MAKS. | ENHED | ANALYSEMETODE |
|---|---|---|---|---|---|
| PRØVETAGNING, drikke-/råvand | . | | | | DS 2250 |
| #Vandets udseende# | klart | | | | |
| #Vandets lugt# | OK | | | | |
| #Vandtemperatur,målt i felten# | 7 | | 12 | °C | St.Meth.16.ed.212 |
| MIKROBIOL. ANALYSER påbegyndt | 27/02/13.45 | | | dag/mdr/kl. | |
| Coliforme bakterier | <1 | | i.m. | antal pr.100 ml | DS2255, 1983 |
| Termotol. coliforme bakterier | <1 | | i.m. | antal pr.100 ml | DS2255, 1983 |
| Kimtal ved 37 °C | 24 | 5 | 20 | antal pr. ml | DS2254, 1983 |
| Kimtal ved 22 °C | 130 | 50 | 200 | antal pr. ml | DS2252, 1983 modf. |
| KEMISKE ANALYSER påbegyndt | 27/02/01 | | | | |
| pH | 7.6 | 7.0-8.0 | 8.5 | | DS287,mod |
| Ledningsevne | 90 | > 30 | | mS/m | DS288 |
| Ammonium | 0.03 | 0.05 | 0.5 | mg/l | ISO 7150/2 |
| Nitrat | 5 | 25 | 50 | mg/l | DS223,automatiseret |
| Jern | 0.19 | 0.05 | 0.2 | mg/l | DIN 38.406, 22.del |
| Mangan | 0.01 | 0.02 | 0.05 | mg/l | DIN 38.406, 22.del |

Analyser markeret med #, angivne grænseværdier og eventulle bemærkninger er ikke omfattet af akkrediteringen.
Oplysninger om måleevne for de enkelte analyser kan fås ved henvendelse til laboratoriet.

BEMÆRKNINGER:
Intet at bemærke.
Mikrobiologiske analyser udført under akkreditering nr.289.

Niels Hald

**Analyserapporten er udskrevet og sendt til:**
Sønderjyllands amt Miljøområdet Jomfrustien 2 6270 Tønder
Sønderjyllands amt STANDAT (Elektronisk dataoverførelse)
Nordborg kommune Teknisk forvaltning Mads Clausensvej 13 6430 Nordborg
Svenstrup vandværk c/o Erik Lehmann Mølletoften 8, Svenstrup 6430 Nordborg

Resultater af laboratorieanalyser gælder kun for den analyserede prøve.
Analyserapporten må kun gengives i sin helhed. Anden gengivelse kræver skriftlig tilladelse fra laboratoriet.

Plantagevej 37 . DK-6270 Tønder . Tlf. (+45) 74 72 47 00 . Fax 74 72 57 83

# Svenstrup Vandværk

## Årsregnskab 2000

| Indtægter | Kr. |
|---|---|
| Vandafgifter | 581.783,65 |
| Renteindtægter | 4.524,48 |
| Tilslutningsbidrag | 72.000,00 |
| Andre indtægter | 6.960,00 |
| Sum | 665.268,13 |
| Årets underskud | 120.249,11 |
| **Balance** | **785.517,24** |

| Udgifter | Kr. |
|---|---|
| Rente og provision | 2.000,00 |
| Reparation og vedligehold. | 118.616,67 |
| Lønninger | 59.548,00 |
| Elektricitet | 31.934,23 |
| Miljøafgifter | 310.324,00 |
| Styring til vandværk | 231.393,08 |
| Andre udgifter | 31.701,26 |
| Sum | 785.517,24 |
| **Balance** | **785.517,24** |

## Kapitalbalance

| Saldo | 31.dec.2000 |
|---|---|
| Sydbank | 2.489,50 |
| BG Bank | 3.541,23 |
| Kreditbanken | -150.108,72 |
| Aktie Sydbank | 7.625,00 |
| Til gode for vand | 357.619,21 |
| Til gode for moms | 25.356,21 |
| Skyldige grønne afgifter | -145.989,00 |
| Egenkapital ultimo | 110.533,43 |
| Årets underskud | 120.249,11 |
| **Balance** | **220.782,54** |

| Saldo | 1. jan. 2000 |
|---|---|
| Sydbank | 1.321,11 |
| BG Bank | 26.645,11 |
| Kreditbanken | 650,90 |
| Aktie Sydbank | 7.625,00 |
| Til gode for vand | 324.724,42 |
| Til gode for moms | 6.880,00 |
| Skyldige grønne afgifter | -147.064,00 |
| Egenkapital primo | 220.782,54 |
| **Balance** | **220.782,54** |

Regnskabet er revideret og fundet i overensstemmelse med bilagene og fundet i overensstemmelse med kontoudskrift.

*Revisorer – signeret* *den 25. januar 2001*

**Per Kjeldsteen og Børge Meier**

# Svenstrup Forsamlingshus

## Svenstrup Forsamlingshus Støtteforening

Den 12 marts blev der afholdt generalforsamling i Støtteforeningen umiddelbart efter "Husets Generalforsamling".

I formanden Lasse Andersens beretning sagde han bl.a. tak for støtten i det forgangne år. Støtteforeningen havde arrangeret ca. 25 forskellige store og små arrangementer. Hver gang der blev ringet efter hjælp var folk utrolig flinke til at efterkomme dette ønske.

I året 2001 er der allerede på nuværende tidspunkt planlagt flere arrangementer og håber på den samme støtte igen.

## Formandens beretning for året 2000.

Det er nu godt et år siden, der blev afholdt møder om, hvordan Svenstrup Forsamlingshus fremover skulle drives. Huset er nu et såkaldt nøglehus, og i den forbindelse blev der oprettet en støtteforening, som har det formål bl.a. at skaffe økonomiske midler og holde huset ved lige.

På det første bestyrelsesmøde blev bestyrelsen konstitueret og foreningens vedtægter fastlagt.

Støtteforeningen har påtaget sig den praktiske del ved arrangementer på forsamlingshuset.

Vores debut var et arrangement for efterlønsklubben Nordals, og vi har i det forgangne år serviceret dem flere gange. Af andre arrangementer kan nævnes ringriderfesten og lottospil.

Vi har sidste forår medvirket ved reparation og maling af huset udvendig, samt løbende gennem året foretaget ud- og indvendig vedligeholdelse. Det pyntede utroligt, at huset blev malet udvendig. Ud mod fortovet er der sat kantfliser op. Arealerne omkring huset renholdes løbende af støttemedlemmerne hver anden uge på skift efter en fastlagt plan, det har fungeret meget fint, det ser rigtigt pænt ud. Der er foretaget oprydning på og omkring scenen og kælderen. Der er foretaget rensning og boning af gulvet i den store sal, det trænger dog stadig til en gennemgribende behandling.

Omkring juletid har der været julepyntet og der er skænket et juletræ.

På Svenstrup-als hjemmeside er der udarbejdet en reklame, der fortæller om huset og hvordan det kan bruges. Der er også fremstillet en folder som omhandler faciliteter og lejebetingelser.

Vi har i år 2000 haft en omsætning på 28510 kr. og udgifter på 16.637 kr. . Saldoen var ved årets udgang 11.872 kr.

Jeg vil hermed takke støtteforeningens medlemmer for god opbakning. I har altid været parat til at give en hånd med, når der har været opgaver, der skulle udføres. Vi er 52 personer som en eller flere gange i årets løb har medvirket ved 25 jobs til gavn for forsamlingshuset.

Jeg vil takke forsamlingshusets bestyrelse og bestyrelseskollegaer for et godt samarbejde i årets der er gået.

Jeg vil slutte beretningen med ønske om en god fremtid for Svenstrup Forsamlingshus.

***På bestyrelsens vegne***
***Lasse Andersen***

# Svenstrup Forsamlingshus

Til bestyrelsen i Støtteforeningen blev indvalgt Arne Buch til erstatning for Irene Johansen. Arne Jørgen Paulsen blev genvalgt. Dorthe Thy og Hans Henrik Bay blev valgt som suppleanter.

Bestyrelsen ser nu sådan ud:

| **Støtteforenings bestyrelse 2001.** | ***Telefon*** |
|---|---|
| Lasse Andersen (Formand) | 74 45 62 73 |
| Susanne Schmidt | 74 45 60 57 |
| Arne Buch | 74 45 61 50 |
| Arne Paulsen | 74 45 63 72 |
| Lorens Brodersen | 74 45 61 76 |
| Helmuth Buss Revisor | |
| Else Rasmussen Revisor | |
| Dorthe Thy suppleant | |
| Hans Henrik Bay suppleant | |

***I året 2000 har der været 25 forskellige arrangementer som støtteforeningen har stået for.***

1. *Jule-pyntning og større rengøring blev foretaget i december måned., Juletræ blev leveret af Hans Christian*
2. *Oprydning og opsætning af kantfliser.*
3. *Ophængning af diverse værktøjer, fremstilling af folder og tilpasse tavle*
4. *Afholdt fest for efterlønsklub*
5. *do*
6. *do*
7. *do*
8. *Oprydning på Scene og Kælder*
9. *Foto til reklame m.m.*
10. *Græsslåning hele sommeren*
11. *Rengøring af Østhaven hele sommeren*
12. *Opsætning til Internet*
13. *Sprøjtning for ukrudt hele sommeren*
14. *Holdt rent og pænt rundt om huset på skift mellem støttemedlemmer*
15. *Gjort huset klar til maling*
16. *Malet hele huset udvendigt*
17. *Ringridning, hvor vi stod for en stor del af arbejdet*
18. *Rensning og boning af gulv i sal*
19. *Reparation af tagrende, pergola og opmuring af vinduesbænk*
20. *Afholdt fest for efterlønsklub*
21. *do*
22. *do*
23. *Afholdt fest for Søby ringriderforening*
24. *Julepyntning igen., atter juletræ fra Hans Christian*
25. *Afholdt fest for julens glæde*

Generalforsamlingen vedtog, at vi for året 2001 bruger samme model med at ringe efter støttemedlemmer til de forskellige arrangementer. Det blev dog også vedtaget, at holde rent på skift rundt om huset som sidste år. Der kommer derfor en ny arbejdsfordelingsliste. De fleste som har meldt sig til **diverse** eller **udendørsarbejde** vil være at finde på denne liste. Bemærk - der kaldes ikke yderligere ind til dette rengøring. Vi vil dog gerne opfordre folk, som ikke længere vil deltage eller endnu bedre nye medlemmer til at kontakte en fra bestyrelsen. Lige nu er vi 52 støttemedlemmer. Sig hvad i gerne vil hjælpe med f.eks. udendørsarbejde, maling, bage, servere, hovedrengøring af hus, o.s.v.

Omsætningen i støtteforeningen var i året 2000 på 28.510 kr..

Der udsendes en total oversigt med i bladet.
støttemedlemmer, når pladsen tillader dette

***Lasse Andersen***

## Rengøring rundt om Forsamlingshuset i året 2001

Arbejdsfordeling for støttemedlemmer til rengøring rundt om Forsamlingshuset i året 2001. Der bedes hakkes, rives og fejes rundt om huset på skift ca. hver 14 dag. I vintertiden fejes der kun. Man medbringer selv værktøj. - Husk man kan tilmelde/framelde sig til en fra bestyrelsen.

Gem denne side, eller skriv dato ned !

| ***Dato*** | **Navn** | **Adresse** |
|---|---|---|
| 7. April | Fam. Jacobsen | Skoletoften 4 |
| 21. April | Fam. Johansen | Apotekergade 6 |
| 5. Maj | Fam. Lehmann | Mølletoften |
| 19. Maj | Peter Christensen(Post) | Vestertoften |
| 5. Juni | Fam. Svend Hansen | Ramsel |
| 16. Juni | Fam. Ejvind Volff | Kalvehavevej 6 |
| 30. Juni | Fam. Gunnar Poulsen | Ugebjergvej 22 |
| 14. Juli | Fam. Rasmussen | Ugebjergvej 24 |
| 28. Juli | Fam. Thy | Nordborgvej |
| 11. August | Fam. Holm/Ørebro | Mellemtoften 2 |
| 25. August | Fam. Pedersen | Ugebjergvej 43 |
| 8. September | Fam. Maler Schink | Nordborgvej |
| 22. September | Fam. Jacobsen | Sandvej 2 |
| 6. Oktober | Fam. Møller | Himmark |
| 20. Oktober | Fam. Asmussen | Kløvertoften 7 |
| 3. November | Fam. Gitte Bonde | Skoletoften 30 |
| 17. November | Fam. I. Broghammer | Pedersbjergvej 7 |
| 1. December | Fam. Holger Hansen | Himmark |
| 15. December | Fam. Buch | Kirketoften |
| 5. Januar.2002 | Fam. Olesen | Skoletoften 11 |
| 26. Januar 2002 | Fam. Kurt Knudsen | Himmark |
| 16. Februar 2002 | Fam. H. C. Christiansen | Torup |
| ***God arbejdslyst*** | Lorens Brodersen | |

***Annoncer***


FORENEDE DANSKE ZONETERAPEUTER
FDZ
1983

*Trænger du til at få "Tryk på helbredet"*
*Så henvend dig trygt til*
*Vivi Madsen*
*Mølletoften 4*
*Tlf.: 74 45 64 58*
*Og bestil en tid...*

# Aktivitetskalender
# …..april 2001

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Søndag d. 1. april** | Kl. 10:00 | Gudstjeneste | Svenstrup Kirke |
| **Tirsdag d. 3. april** | Kl. 19:30 | Lokalhistorisk Forening arrangement | Alsingergården |
| **Søndag d. 8. april** | Kl. 09:30 | Konfirmation - Gudstjeneste | Svenstrup Kirke |
| | Kl. 11:00 | Konfirmation - Gudstjeneste | Svenstrup Kirke |
| **Torsdag d. 12. april** | Kl. 13 - 17 | Maleriudstilling | Riecks Arkæologiske Samling |
| | Kl. 14:30 | Påskeudstilling Fernisering | Alsingergården |
| | Kl. 14:30 – 17 | Påskeudstilling | Alsingergården og Stolbroladen |
| | Kl. 19:30 | Gudstjeneste – Skærtorsdag | Svenstrup Kirke |
| **Fredag d. 13. april** | Kl. 10:00 | Gudstjeneste – Langfredag | Svenstrup Kirke |
| | Kl. 10 – 17 | Påskeudstilling | Alsingergården og Stolbroladen |
| | Kl. 13 - 17 | Maleriudstilling | Riecks Arkæologiske Samling |
| **Lørdag d. 14. april** | Kl. 10 – 17 | Påskeudstilling | Alsingergården og Stolbroladen |
| | Kl. 13 - 17 | Maleriudstilling | Riecks Arkæologiske Samling |
| **Søndag d. 15. april** | Kl. 10:00 | Gudstjeneste – Påskedag | Svenstrup Kirke |
| | Kl. 10 – 17 | Påskeudstilling | Alsingergården og Stolbroladen |
| | Kl. 13 - 17 | Maleriudstilling | Riecks Arkæologiske Samling |
| **Mandag d. 16. april** | Kl. 10 – 17 | Påskeudstilling | Alsingergården og Stolbroladen |
| | Kl. 13 - 17 | Maleriudstilling | Riecks Arkæologiske Samling |
| | Kl. 16:00 | Gudstjeneste – 2. Påskedag | Svenstrup Kirke |
| **Fredag d. 20. april** | **……sidste frist for indlæg til E SvenstruPPe' maj udgave** | | |
| **Søndag d. 22. april** | Kl. 09:00 | Gudstjeneste (Ole W. Sørensen) | Svenstrup Kirke |
| **Tirsdag d. 24. april** | Kl. 19:30 | Menighedsrådsmøde | Præstegården |
| **Søndag d. 29. april** | Kl. 19:30 | Gudstjeneste (Kitty Hovgaard) | Svenstrup Kirke |
| **Onsdag d. 2. maj** | **…….udkommer E SvenstruPPe' maj nummer** | | |
| **Fredag d. 4. maj** | Kl. 14:30 | Lysbilledforedrag "Den glemte grænse" | Præstegården |
| **Søndag d. 6. maj** | Kl. 10:00 | Gudstjeneste | Svenstrup Kirke |
| **Fredag d. 11. maj** | Kl. 19:30 | Gudstjeneste – Store Bededag | Svenstrup Kirke |
| **Søndag d. 13. maj** | Kl. 10:00 | Gudstjeneste | Svenstrup Kirke |

(.....uden ansvar)